

emerio®

TO-127549



***Toaster (EN)***

***Toaster (DE)***

***Brödrost (SE)***

***Broodrooster (NL)***

***Leivänpaahdin (FI)***

***Brødrister (NOR)***

***Brødrister (DK)***



# Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Innhold – Indhold

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 5 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 8 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 11 -
Käyttöohje – Finnish .....	- 14 -
Bruksanvisning – Norwegian .....	- 17 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 20 -

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "cleaning and maintenance" of the manual.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
10. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
11. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Place the appliance at least 10cm off the wall or flammable objects (such as curtains, candles or towels).
24. Warning!! Should any pieces of toast or other items happen to get stuck in the toaster, never try to remove them with a knife or any other object, since contact with live parts can cause an electric shock. Let the appliance cool down and take the plug out of the socket before removing the bread.



25. Caution, hot surface

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

26. Don't place bread or any other objects directly on top of the toaster. Only when a bun warmer is supplied, the toaster is suitable for this purpose.

### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

1. Extra-wide toast aperture
2. Cancel switch
3. Electric browning control
4. Crumb tray
5. Toasting lever



### BEFORE USE

1. Place the toaster on a flat and heat resistant surface. Make sure that there is enough ventilation around the toaster.
2. Before using the toaster for the first time, clean your toaster (see Chapter "CLEANING AND MAINTENANCE"). Operate the toaster at least twice without bread and on the highest setting. Ventilate the room during this period.
3. This appliance may emit a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal, and no harm.
4. Make sure the crumb tray is placed tightly on the bottom of the toaster.

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Insert the power plug into the socket.
2. Insert up to four slices of bread in the browning slot.
3. Use the browning control switch to select the desired degree of browning between 1 and 6 (1 = lightest; 6 = darkest degree of browning). No. 3 is recommended for first use. The degree of browning chosen depends on the type of bread and individual taste.
4. Press the toasting lever down until it engages. The toasting process starts automatically.
5. Please remember that the toasting lever will not engage if the power plug is not inserted in the socket.
6. The toaster switches itself off automatically and the toasted bread is ejected when the desired degree of browning has been reached. The "CANCEL" switch can always be used to cancel the browning process.

#### NOTE:

- (1) 1 minute interval between each toasting can get the same degree of browning for different batch of toasted bread.
- (2) Oversized food, metal foil packages or utensils must not be inserted in the toaster as they may cause fire or electric shock.

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, make sure that you have switched off the appliance and removed the power plug from the socket. Let the toaster cool down first.
2. Push the crumb tray as indicated by the arrow on the tray. Loosen and pull the crumb tray out to clean it up, reset it before using the appliance again.

3. Clean the outside of the toaster with a slightly damp cloth and wipe it dry with a soft cloth. Never dip the toaster in water to clean it!
4. To clean the inside, turn it upside down and shake it over the sink until any crumbs adhering to the inside fall out. Clean the crumb tray regularly to avoid crumbs accumulating inside.

#### **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 1000-1200W

#### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Das Brot kann verbrennen. Benutzen Sie daher den Toaster nicht in der Nähe oder unter brennbaren Materialien, wie zum Beispiel Vorhängen.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.
9. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
10. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
11. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 10 cm zur Wand oder zu brennbaren Objekten (wie zum Beispiel Vorhänge, Kerzen oder Handtücher) auf.
24. Warnung!! Sollten Toaststücke oder andere Dinge im Toaster steckenbleiben, versuchen Sie unter keinen Umständen, diese mit einem Messer oder anderen Gegenständen zu entfernen, da der Kontakt mit den stromführenden Teilen einen Stromschlag verursachen kann. Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Brot entfernen.



25. **Vorsicht – heiße Oberfläche**  
**WARNUNG!** Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
26. Legen Sie kein Brot oder andere Gegenstände direkt oben auf den Toaster. Nur wenn ein Brötchenaufsatz im Lieferumfang enthalten ist, ist der Toaster für diesen Zweck geeignet.

## FUNKTIONEN

1. Extrabreiter Toastschlitz
2. Abbruchtaste
3. Elektronischer Röstgradregler
4. Krümelschublade
5. Toasterhebel



## VOR DEM GEBRAUCH

1. Stellen Sie den Toaster auf eine ebene und hitzebeständige Fläche. Achten Sie darauf, dass um den Toaster herum eine ausreichende Luftzirkulation herrscht.
2. Bevor Sie den Toaster zum ersten Mal verwenden, muss dieser gereinigt werden (siehe Kapitel "REINIGUNG UND PFLEGE"). Betreiben Sie den Toaster mindestens zwei Mal ohne Brot und auf höchster Stufe. Lüften Sie während dieser Zeit den Raum.
3. Dieses Gerät könnte einen typischen Geruch absondern, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird. Das ist normal und nicht schädlich.
4. Stellen Sie sicher, dass das Krümfach fest am Boden des Toasters platziert ist.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Netzstecker in die Steckdose stecken.
2. Stecken Sie bis zu vier Brote in den Röstschlitz.
3. Wählen Sie mit dem Röstgradregler den gewünschten Röstgrad zwischen 1 und 6 (1 = hellster; 6 = dunkelster Röstgrad). Für die erste Benutzung empfehlen wir Nr. 3. Der Röstgrad hängt der Brotsorte und Ihrem persönlichen Geschmack ab.
4. Drücken Sie den Auswurfhebel herunter, bis er einrastet. Der Toastvorgang startet automatisch.
5. Bitte bedenken Sie, dass der Auswurfhebel nicht einrastet, wenn der Netzstecker nicht mit der Steckdose verbunden ist.
6. Der Toaster schaltet sich automatisch ab und das Brot wird ausgeworfen, wenn der gewünschte Röstgrad erreicht ist. Mit der "CANCEL"-Taste können Sie jederzeit den Toastvorgang abbrechen.

## HINWEIS:

- (1) Ein Intervall von mindestens 1 Minute zwischen jedem Toastvorgang kann den gleichen Röstgrad für verschiedene Toastbrot-Mengen erreichen.
- (2) Sehr große Lebensmittel, Packungen oder Utensilien aus Metallfolie dürfen nicht in den Toaster gesteckt werden, da sie ein Feuer oder Stromschlag auslösen können.

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass Sie das Gerät ausgeschaltet und Netzstecker und Kabel aus der Steckdose gezogen haben. Lassen den Toaster zuerst abkühlen.
2. Schieben Sie die Krümelschublade in Pfeilrichtung auf das Fach. Lösen und ziehen Sie die Krümelschublade heraus, um sie zu reinigen. Setzen Sie die Krümelschublade wieder ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.
3. Säubern Sie die Außenseite des Toasters mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem weichen Tuch nach.  
Tauchen Sie den Toaster zur Reinigung nie unter Wasser!
4. Um das Innere zu reinigen, drehen Sie den Toaster um und schütteln Sie ihn über einer Spüle, damit die anhaftenden Krümel herausfallen.  
Reinigen Sie die Krümelschublade regelmäßig, damit sich keine Krümel im Toaster ansammeln.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1000-1200W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Bruksanvisning – Swedish

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Brödet kan brännas vid, använd därför inte brödrosten i närheten av eller under brännbart material som t.ex. gardiner.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
9. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som till exempel: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.
10. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
11. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
12. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
13. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
14. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
15. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
16. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
17. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
18. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
19. Lämna aldrig apparaten oövervakad vid användning.
20. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Lämna inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
23. Placera apparaten minst 5 cm från väggen eller brännbara föremål (t.ex. gardiner, stearinljus och handdukar).

24. Varning! Om en bit rostad bröd eller något annat föremål råkar fastna i brödrosten, försök aldrig ta bort dem med en kniv eller något annat föremål eftersom du kan komma i kontakt med strömförande delar, vilket kan orsaka elektriska stötar. Låt apparaten svalna och dra ut strömkontakten ur eluttaget innan brödet tas bort.



25. Varning, het yta.

WARNING! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

26. Placera inte bröd eller andra föremål direkt ovanpå brödrosten. Endast när en bullvärmare medföljer är brödrosten lämplig för detta.

## FUNKTIONER

1. Extra brett brödfack
2. Stoppknapp
3. Elektroniskt rostningsgradreglage
4. Smulbricka
5. Rostningsreglage



## INNAN ANVÄNDNING

1. Placera brödrosten på en plan och värmetålig yta. Se till att det finns tillräckligt med ventilation runt brödrosten.
2. Innan brödrosten används första gången, rengör brödrosten (se kapitel "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL"). Kör brödrosten minst två gånger utan bröd och på den högsta inställningen. Ventilera rummet under denna period.
3. Denna apparat kan avge en karakteristisk lukt när den slås på första gången. Det är normalt och är inte skadligt.
4. Se till att smulbrickan är placerad rätt mot undersidan på brödrosten.

## BRUKSANVISNING

1. Sätt i strömkontakten i uttaget.
2. Lägg i upp till fyra brödsivor i rostningsöppningen.
3. Med rostningsgradreglaget väljer du önskad rostningsgrad mellan 1 och 6 (1 = ljusaste; 6 = mörkaste rostningsgraden). För den första användningen rekommenderar vi nr 3. Rostningsgraden beror på brödsorten och din personliga smak.
4. Tryck ned rostningsreglaget tills den hakar in. Rostningen börjar automatiskt.
5. Kom ihåg att rostningsnivån inte kommer att aktiveras om inte strömkontakten är isatt i uttaget.
6. Brödrosten stängs av automatiskt och lyfter upp brödet när den önskade rostningsgraden är färdig. Med knappen "CANCEL" kan du när du önskar avbryta rostningen.

Obs!

- (1) Ett minimum på 1 minuts intervall mellan varje rostning kan ge samma rostningsgrad för olika omgångar av rostad bröd.
- (2) För stora bitar, metallfoliepaket eller tillbehör får inte placeras i brödrosten eftersom den kan orsaka brand eller elektrisk stöt.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Innan du rengör brödrosten skall du se till att den är avstängd och att du har dragit ur nätkontakten och kabeln från uttaget. Låt brödrosten svalna innan.

2. Tryck på smulbrickan enligt pilen på brickan. Lossa och dra ut smulbrickan för att rengöra den, återställ den innan du använder apparaten igen.
3. Rengör brödrostens utsida med en lätt fuktad trasa och torka den med en mjuk trasa. Doppa aldrig ner brödrosten under vatten för att göra rent den!
4. För att göra rent invändigt vänder du på brödrosten och skakar den över vasken så att smulorna som har samlats ramlar ut. Rengör smulbrickan regelbundet för att undvika att brödsulor ackumuleras på insidan.

#### TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1000-1200W

#### GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

## Gebruiksaanwijzing – Dutch

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Het brood kan verbranden, gebruik de broodrooster daarom niet in de buurt of onder ontvlambaar materiaal zoals gordijnen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "Reiniging en onderhoud" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
9. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
10. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
11. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.

20. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Plaats het apparaat op minstens 10 cm afstand van de muur of ontvlambare voorwerpen (zoals gordijnen, kaarsen of handdoeken).
24. Waarschuwing!! Mocht er een stukje brood of andere voorwerpen vast komen te zitten in de broodrooster, dan mag u dit nooit proberen te verwijderen met een mes of een ander voorwerp, aangezien contact met onder stroom staande voorwerpen een elektrische schok kunnen veroorzaken. Laat het apparaat afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het brood verwijdert.



25. **Opgelet, heet oppervlak**  
WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.
26. Plaats geen brood of andere voorwerpen direct op het broodrooster. Alleen als er een opzetrekje voor broodjes is meegeleverd, is het broodrooster geschikt voor dit doel.

### KENMERKEN

1. Extra brede broodsleuf
2. Stoptoets (handmatige uitschakeling)
3. Knop voor het instellen van de bruiningsgraad
4. Kruiemellade
5. Bedieningshendel



### VOOR GEBRUIK

1. Plaats het broodrooster op een vlakke en hittebestendige ondergrond. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is rond het broodrooster.
2. Voordat u het broodrooster voor het eerst gebruikt, dient u het schoon te maken (zie Hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD"). Laat het broodrooster minstens tweemaal zonder brood en op de hoogste instelling werken. Ventileer de kamer tijdens deze periode.
3. Dit apparaat kan een kenmerkende geur afgeven wanneer u het voor het eerst inschakelt. Dit is normaal en onschadelijk.
4. Zorg ervoor dat kruiemellade stevig aan de onderkant van het broodrooster is bevestigd.

### HANDLEIDING

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Stop tot vier sneetjes brood in de broodsleuf.
3. Selecteer met de regelaar voor de bruiningsgraad de gewenste roostersterkte tussen 1 en 6 (1 = laagste; 6 = hoogste roostersterkte). Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, raden wij u instelling nr. 3 aan. De roostersterkte is afhankelijk van het type brood en van uw persoonlijke smaak.
4. Druk de uitwerpknop naar beneden, totdat deze vast klikt. Het roosterproces begint automatisch.
5. Let op: de uitwerpknop klikt niet in wanneer de stekker niet in het stopcontact steekt.
6. Het broodrooster schakelt automatisch uit en het geroosterde brood springt omhoog wanneer de gewenste roostersterkte is bereikt. Met de "CANCEL"-toets kunt u het roosterproces te allen tijde onderbreken.

### N.B.:

- (1) Wacht minstens 1 minuut tussen twee roostercycli om dezelfde bruiningsgraad te krijgen.
- (2) Breng geen bovenmaats voedsel, metalen folieverpakking of keukengerei in de broodrooster, deze kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Controleer voor de reiniging steeds of het toestel uitgeschakeld is en u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken. Laat het broodrooster eerst afkoelen.
2. Duw de kruimellade zoals aangegeven door de pijl op de lade. Maak de kruimellade los en trek deze uit het apparaat om te reinigen. Plaats de lade terug voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
3. Reinig de buitenkant van het broodrooster met een vochtige doek en droog hem met een zachte doek af. Dompel het broodrooster nooit onder in water om hem te reinigen!
4. Om de binnenkant van het broodrooster te reinigen, moet u deze omdraaien en hem boven het aanrecht uitschudden zodat de klevende kruimels eruit vallen. Reinig de kruimellade regelmatig zodat zich niet te veel kruimels in het broodrooster verzamelen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 1000-1200W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

## Käyttöohje – Finnish

### TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
4. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
6. Leipä saattaa syttyä, joten älä käytä paahdinta lähellä syttyviä materiaaleja, kuten verhoja, tai niiden alla.
7. Tämä laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
8. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on käyttöoppaan luvussa "Puhdistus ja huolto".
9. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vastaaviin käyttöihin, kuten: henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastilat; bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
10. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
11. Jos käytetään jatkojohtoa, sen on sovellettava laitteen virrankulutukseen, muuten jatkojohto ja/tai pistoke voivat ylikuumentua. Jatkojohtoon kompastuminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen. Ole varovainen välttääksesi vaaralliset tilanteet.
12. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
13. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
14. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
15. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
16. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
17. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
18. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
19. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
20. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
21. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
22. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
23. Aseta laite vähintään 10 cm päähän seinästä tai syttyvistä kohteista (kuten verhot, kynttilät tai pyyhkeet).
24. Varoitus!! Jos paahtoleipää tai muuta juuttuu paahtimeen, älä koskaan yritä irrottaa niitä veitsellä tai muulla esineellä, koska jännitteellisten osien kosketus voi aiheuttaa sähköiskun. Anna laitteen jäähtyä, irrota pistoke pistorasiasta ja poista leipä vasta sitten.



25. Huomio, kuuma pinta

VAROITUS!! Älä koske kuumiin pintoihin käytön aikana. Kosketuspintojen lämpötila voi olla korkea laitteen toimiessa.

26. Älä aseta leipää tai mitään muuta suoraan leivänpaahtimen päälle. Leivänpaahtin soveltuu tähän tarkoitukseen vain silloin, kun siinä on sämpylänlämmitin.

## TOIMINNALLISET OMINAISUUDET

1. Erittäin leveä paahtoaukko
2. Keskeytyskytkin
3. Sähköinen paahtosäädin
4. Murualusta
5. Paahtimen vipu



## ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Aseta leivänpaahtin tasaiselle ja lämpöä kestäväälle alustalle. Varmista, että leivänpaahtimen ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihdolle.
2. Puhdista leivänpaahtin ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso luku "PUHDISTUS JA HUOLTO"). Käytä paahtinta vähintään kaksi kertaa ilman leipiä korkeimmalla teholla. Käytä ensimmäisellä kerralla tuuletetussa huoneessa.
3. Laite saattaa tuottaa sille tunnusomaista hajua ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä on normaalia, eikä siitä ole vaaraa.
4. Varmista, että murualusta on asetettu tiiviisti leivänpaahtimen pohjaan.

## KÄYTTÖOHJEET

1. Yhdistä virtapistoke pistorasiaan.
2. Laita enintään neljä leipäviipaletta paahtoaukkoon.
3. Valitse paahton säätökytkimellä haluamasi paahtotaso asteikolla 1–6 (1 = kevyin paahto; 6 = tummin paahto). Numeroa 3 suositellaan ensimmäiseen käyttöön.
4. Paina paahtokytkintä alas, kunnes se pysyy alhaalla. Paahtaminen alkaa automaattisesti.
5. Huomaa, että käyttövipu ei lukitu, jos pistoke ei ole yhdistetty pistorasiaan.
6. Paahtimen virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja paahtettu leipä ponnahtaa ylös, kun säädetty paahtamisaste on saavutettu. "CANCEL"-kytkimellä voi aina keskeyttää paahtamisen.

Huomautus:

(1) 1 minuutin väli paahtamisten välillä tuottaa saman paahtoasteen eri paahtoleipäerille.

(2) Ylisuuria ruokia, metallikalvopakkauksia tai -välineitä ei saa asettaa leivänpaahtimeen, koska ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Muista kytkeä laite pois päältä ja irrottaa pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. Anna leivänpaahtimen ensin jäähtyä.
2. Työnnä murualusta, kuten alustan nuoli näyttää. Vapauta ja vedä murualusta ulos puhdistamista varten, aseta se takaisin ennen laitteen käyttämistä.
3. Puhdista paahtin ulkopuolelta kevyesti kostutetulla liinalla ja pyyhi kuivaksi pehmeällä liinalla. Älä kastele laitetta puhdistaksesi sen!



4. Puhdista sisäpuoli kääntämällä se ylösalaisin ja ravistelemalla pesualtaan yläpuolella, kunnes kaikki murut tippuvat ulos. Puhdista murualusta säännöllisesti, jotta vältät murujen kerääntymisen sisäpuolelle.

#### **TEKNISET TIEDOT**

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50-60Hz

Virta: 1000-1200W

#### **TAKUU JA ASIAKASPALVELU**

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle.

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen. Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.



Yliviivatun roskakorin symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Elektroniikka- ja sähkölaitteet, jotka eivät kuulu valikoivan lajittelun piiriin, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska niissä on vaarallisia aineita. Toimita ne vastuullisesti hyväksytyyn jäte- tai kierrätyslaitokseen.

## Bruksanvisning – Norwegian

### SIKKERHETSINSTRUKSER

Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Oppbevar håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.

Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjodesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

1. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
2. Barn må ikke leke med apparatet.
3. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
4. Apparat og ledning må være utilgjengelig for barn under 8 år.
5. Hvis ledningen er ødelagt, må den byttes av produsent, serviceansvarlig eller annen kvalifisert person for at ulykker skal unngås.
6. Brød kan brenne, og du må derfor ikke bruke brødristeren i nærheten av eller under brennbart materiale, for eksempel gardiner.
7. Apparatet er ikke ment å skulle betjenes med et eksternt tidsur eller en separat fjernkontroll.
8. For instruks om hvordan du rengjør overflater som kommer i kontakt med mat, kan du lese avsnittet "Rengjøring og vedlikehold" i håndboken.
9. Dette apparatet er beregnet til husholdninger og liknende bruksområder som personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsplasser samt gårdsbruk, og til bruk for gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer overnattingssteder.
10. Før du setter støpslet inn i stikkkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
11. Brukes det skjøteledning, må den passe til apparatets strømforbruk, hvis ikke kan ledning og/eller støpsel bli overopphetet. Det er en potensiell risiko for skader ved at man kan snuble i ledningen. Vær påpasselig med å unngå farlige situasjoner.
12. Ta støpslet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
13. Pass på at ledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
14. Ikke legg apparat eller støpsel i vann eller andre væsker. Elektrisk støt kan medføre livsfare!
15. Når du skal ta støpslet ut av kontakten, drar du i støpslet. Unngå å dra i ledningen.
16. Unngå å ta på apparatet hvis det faller ned i vann. Ta støpslet ut av kontakten, slå av apparatet og lever det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
17. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømmettet med våte hender.
18. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Det kan medføre elektrisk støt.
19. Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
20. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
21. Apparatet må aldri brukes til andre formål enn det som det er beregnet for.
22. Unngå å snurre ledningen rundt apparatet eller lage en knekk på den.
23. Sett apparatet minst 10 cm fra vegg eller fra brennbare gjenstander (som gardiner, stearinlys eller håndklær).
24. Advarsel! Hvis biter av toast eller andre ting setter seg fast i brødristeren, må du aldri prøve å fjerne dem med kniv eller andre gjenstander da kontakt med strømførende deler kan forårsake elektrisk støt. La apparatet kjøles ned og ta støpslet ut av stikkkontakten før du tar ut brødet.



25. **Advarsel, varm overflate**

ADVARSEL: Ikke rør overflaten mens apparatet er i bruk. Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy når apparatet er i bruk.

26. Ikke plasser brød eller andre gjenstander direkte på toppen av brødristeren. Bare når det følger med en bollevarmer, er brødristeren egnet for dette formålet.

### FUNKSJONELLE EGENSKAPER

1. Ekstra bred toaståpning
2. Cancel-knapp
3. Regulator for bruningsgrad
4. Smulebrett
5. Ristespak



### FØR BRUK

1. Plasser brødristeren på en flat og varmebestandig overflate. Forsikre deg om at det er tilstrekkelig ventilasjon rundt brødristeren.
2. Før du bruker brødristeren for første gang, må du rense brødristeren (se kapittel "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD"). Kjør brødristeren minst to ganger med høyeste bruningsgrad uten å ha brød i den. Sørg for god ventilasjon i rommet mens du gjør dette.
3. Apparatet kan gi fra seg en karakteristisk lukt når du slår det på for første gang. Dette er normalt og ikke skadelig.
4. Forsikre deg om at smulebrettet er plassert tett på bunnen av brødristeren.

### BRUKSANVISNING

1. Sett støpslet inn i stikkontakten.
2. Legg inn opptil fire brødsiver i ristersporet.
3. Bruk brunerkontrollbryteren for å velge ønsket bruningsgrad mellom 1 og 6 (1 = letteste; 6 = mørkeste grad av bruning). Nr. 3 anbefales for første gangs bruk. Graden av bruning som velges avhenger av brødtype og individuell smak.
4. Skyv ristehendelen ned til den låses på plass. Risteprosessen starter automatisk.
5. Husk at ristespaken ikke vil engasjere seg hvis støpselet ikke er satt inn i stikkontakten.
6. Brødristeren slår seg av automatisk og det ristede brødet skyves ut når den ønskede bruningsgraden er nådd. Du kan når som helst bruke "CANCEL"-knappen til å avbryte bruningsprosessen.

#### MERK:

- (1) 1 minutt intervallmellom hver risting kan du få samme grad av bruning etter forskjellige partier ristet brød.
- (2) Overdimensjonert mat, metallfolieemballasje eller redskaper må ikke settes i brødristeren, da de kan forårsake brann eller elektrisk støt.

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Forsikre deg om at du har slått av apparatet og fjern strømpluggen fra kontakten før rengjøring. La brødristeren avkjøles først.
2. Skyv smulebrettet i retningen angitt av pilen på brettet. Løsne og trekk smulebrettet ut for å rense det, sett det tilbake før du bruker apparatet igjen.
3. Rengjør brødristeren utvendig med en lett fuktet klut, og tørk den med en myk klut. Forsøk aldri å rengjøre brødristeren ved å senke den ned i vann!

4. For å rengjøre brødristeren innvendig snur du den opp ned over vasken og rister på den, slik at alle smulene som har samlet seg opp faller ut. Tøm smuleoppsamleren jevnlig for å unngå at det samler seg opp smuler inne i brødristeren.

#### **SPESIFIKASJONER**

Driftsspenning: 220-240V ~ 50-60Hz

Effektforbruk: 1000-1200W

#### **GARANTI OG KUNDESERVICE**

Før levering våre enheter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis, til tross all omsorg, har skaden oppstått under produksjon eller transport, kan du returnere enheten til forhandleren.

For de kjøpte apparatet vi gir 2 års garanti, fra den dagen av salget. I denne perioden vil vi avhjelpe alle mangler gratis, som kan påviselig skyldes material-eller produksjonsfeil, ved reparasjon eller bytte.

Defekter som oppstår på grunn av feil håndtering av enheten og funksjonsfeil på grunn av inngrep og reparasjoner av tredjeparter eller montering av ikke-originale deler er ikke dekket av denne garantien. Ta alltid vare på kvitteringen. Uten kvitteringen kan du ikke kreve noen form for garanti. Skade som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, medfører at garantien blir gjort ugyldig. Hvis dette resulterer i betydelig skade vil vi ikke kunne holdes ansvarlig for skaden. Vi kan heller ikke bli holdt ansvarlig for material - eller personalskade som skyldes feil bruk eller om instruksene i bruksanvisningen ikke er blitt ordentlig utført. Skade på tilbehør gir ikke rett til utskifting av hele apparatet. Vær vennlig, i et slikt tilfelle, å ta kontakt med din serviceavdeling. Knust glass eller brekkasje på plastikkdeler er alltid gjenstand for utskifting. Ved defekter på forbruksdeler eller deler som er utsatt for slitasje, herunder rengjøring, vil vedlikehold eller utskifting ikke være dekket av garantien og må derfor bli betalt.



Symbolet med en søppelkasse med kryss over betyr at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektronisk og elektrisk utstyr som ikke er inkludert i den selektive sorteringsprosessen er potensielt farlig for miljøet og menneskers helse på grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer. Vennligst avhend ansvarlig på et godkjent avfalls- eller resirkuleringsanlegg.

## Brugsanvisning – Danish

### SIKKERHEDSANVISNINGER

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
2. Børn må ikke lege med dette apparat.
3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle, og under opsyn.
4. Hold apparatet og dets ledning ude af rækkevidde fra børn under 8 år.
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
6. Brødet kan brænde, og derfor må brødristeren ikke bruges i nærheden af eller under brændbare materialer, såsom gardiner.
7. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
8. Se manualens afsnit om "rengøring og vedligeholdelse" for vejledning til rengøring af de overflader som kommer i kontakt med madvarer.
9. Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder, så som: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårde, af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelse samt eksempelvis bed and breakfast-steder.
10. Inden stikket sættes i stikkontakten, skal du sørge for, at spændingen og frekvensen er i overensstemmelse med specifikationerne på mærkepladen.
11. Hvis der anvendes en forlængerledning, skal denne være egnet til apparatets strømforbrug, ellers kan der opstå overophedning af forlængerledningen og/eller stikket. Der er potentielt risiko for skade fra fald over forlængerledningen. Vær forsigtig og undgå farlige situationer.
12. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
13. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
14. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
15. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
16. Berør ikke apparatet, hvis det falder ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
17. Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
18. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, og forsøg heller ikke selv at reparere apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød.
19. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
20. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
21. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
22. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.
23. Apparatet skal placeres mindst 10 cm væk fra væggen eller antændelige genstande (såsom gardiner, lys og håndklæder).

24. Advarsel! Hvis et stykke brød eller andet skulle sætte sig fast i brødristeren, må du aldrig prøve at fjerne det med en kniv eller andre genstande, da kontakt med strømførende dele kan give elektrisk stød. Lad apparatet køle af og træk stikket ud af stikkontakten, før brødet fjernes.



25. **ADVARSEL!!** Overfladerne må ikke røres, når apparatet er i brug. Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug.
26. Læg ikke brød eller andre genstande oven på brødristeren. Dette må kun gøres, når en bollevarmer sættes på brødristeren.

## FUNKTIONER

1. Ekstrabred brødrister
2. Annuller-knap
3. Elektrisk bruningsknap
4. Krummebakke
5. Ristehåndtag



## FØR ANVENDELSE

1. Placer apparatet på en flad og varmebestandig overflade. Sørg for, at der er nok ventilation rundt om brødristeren.
2. Rengør brødristeren før du bruger apparatet for første gang (se afsnittet »RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE«). Brug brødristeren mindst to gange uden brød på den højeste indstilling. Ventil rummet, når du gør dette.
3. Apparatet kan afgive en særlig lugt, når det tændes for første gang. Dette er normalt og stopper hurtigt.
4. Sørg for, at krummebakken er placeret ordentligt for neden på brødristeren.

## BRUGSVEJLEDNINGER

1. Sæt stikket i en stikkontakt.
2. Brødristeren kan riste op til fire skiver brød ad gangen.
3. Brug bruningsknappen til, at vælge den ønskede bruningsgrad mellem 1 og 6 (1 = lys bruning; 6 = mørk brugning). Nr. 3 anbefales til første brug. Den valgte bruningsgrad afhænger af brødtypen og den individuelle smag.
4. Tryk ristehåndtaget ned, indtil det sidder fast. Brødet ristes derefter automatisk.
5. Husk, at risteknappen ikke sætter sig fast, hvis stikket ikke er sat i stikkontakten.
6. Brødristeren slukker automatisk, og det ristede brød skubbes ud, når den ønskede bruningsgrad er nået. "ANNULLER"-knappen kan altid bruges til, at stoppe brødristeren.

### BEMÆRK:

- (1) Intervaller på 1 minut mellem hver ristning kan give den samme bruningsgrad efter forskellige portioner ristet brød.
- (2) For store fødevarer, fødevarer pakket i staniol og redskaber må ikke puttes i brødristeren, da de kan forårsage brand eller elektrisk stød.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Før rengøring skal du sikre dig, at du har slukket for apparatet og trukket stikket fra stikkontakten. Lad først brødristeren køle af.

2. Tryk krummebakken ind i pilens retning på bakken. Løsn krummebakken, træk den ud og rengør den. Nulstil den før brødristeren bruges igen.
3. Rengør brødristerens yderside med en let fugtig klud, og tør af med en blød, ren klud. Dyp aldrig brødristeren i vand for, at rengøre den!
4. For at rengøre indersiden, skal du vende den på hovedet og ryste den over vasken, indtil eventuelle krummer, der sidder fast på indersiden, falder ud. Rengør regelmæssigt krummebakken, så krummer ikke samler sig indeni.

#### **TEKNISKE DATA**

Spænding: 220-240V ~ 50-60Hz

Effekt: 1000-1200W

#### **GARANTI OG KUNDESERVICE**

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler.

Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstår som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektronisk og elektrisk udstyr, der ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde, er potentielt farligt for miljøet og menneskers sundhed på grund af deres farlige stoffer. Produktet skal bortskaffes på en ansvarlig måde på et godkendt affalds- eller genbrugsanlæg.